

AUTORIZZAZIONE ALL'ACQUISTO PER MODIFICHE E/O VARIANTI EINKAUFSGENEHMIGUNG FÜR AUFTRAGSÄNDERUNG UND / ODER VARIANTEN			
CONTRATTO IN ESSERE – BESTEHENDE VERTRAG			
RDA	1002200107	CIG	Z7735C8275
CPV	50730000-1 Servizi di riparazione e manutenzione di gruppi di raffreddamento 50730000-1 Reparatur und Wartung von Kühlgeräten		
RUP	Roberto Fabbri	Data Nomina Datum Ernennung	06.12.2021
OGGETTO GEGENSTAND	Sostituzione batteria gruppo di raffreddamento Data Center Batteriewechsel der Kühleinheit des Rechenzentrums		
RELAZIONE TECNICA PER MODIFICHE E/O VARIANTI TECHNISCHER BERICHT FÜR AUFTRAGSÄNDERUNG UND / ODER VARIANTEN			
RDA	1002200438	CIG	Z81370194F
☒	La modifica o la variante comporta una modifica nell'importo ma non è incluso nel CIG originario. / Die Änderung oder Variante bringt eine Betragsänderung mit sich aber ist nicht im ursprünglichen CIG Betrag einbegriffe.		
OGGETTO GEGENSTAND	Variante al contratto nr. 1002200107 (Z7735C8275) Sostituzione batteria gruppo di raffreddamento Data Center Variante zum Vertrag Nr. 1002200107 (Z7735C8275) Batteriewechsel der Kühleinheit des Rechenzentrums		
VALORE STIMATO GESCHÄTZTER BETRAG	€ 2.800,00 senza IVA/ ohne MwSt.		
Descrizione/Beschreibung	Quantità / Menge	Prezzo unitario / Einzelpreis	Totale / Gesamtpreis
Integrazione intervento notturno / Integration der Nachtintervention	1	€ 2.800,00	€ 2.800,00
Prezzo complessivo (senza IVA) Gesamtpreis (ohne MwSt.)			€ 2.800,00
CONTESTO DELL'ACQUISTO E NECESSITÀ - KONTEXT DES ANKAUFS UND BEDARF			
A seguito della stipula del contratto nr. 1002200107, è emersa la necessità di sostituire la batteria sul tetto della sede di IAA nel corso della notte, anziché in orario diurno, come inizialmente previsto. Tale necessità deriva dalla variazione di procedura per l'autorizzazione da parte dell'aeroporto di Bolzano, per l'esecuzione di sollevamenti con la gru nell'area di interesse. Si rende pertanto necessario operare in orario notturno per non dover attendere per mesi le autorizzazioni necessarie da Enac ed Enav per il sollevamento in orario diurno. L'attività svolta in orario notturno comporta un aumento di costi per il quale il fornitore ha prodotto preventivo di € 2.800,00, che si ritiene congruo all'attività da svolgere. Visto che l'importo della variante è inferiore alla soglia comunitaria ed al 10% del contratto originario, considerato che le prestazioni di cui alla variante non alterano in alcun modo la natura del contratto nr. 1002200107, IAA varia il predetto contratto ai sensi degli artt. 48 co. 4 L.P. 16/2015 e 106 co. 2 D.Lgs. 50/2016. *** Nach Abschluss des Vertrags Nr. 1002200107 ergab sich die Notwendigkeit, die Batterie auf dem Dach des IAA-Geländes in der Nacht auszutauschen, statt wie ursprünglich geplant bei Tageslicht. Diese Notwendigkeit ergibt sich aus der Änderung des Genehmigungsverfahrens durch den Flughafen Bozen für die Durchführung von Hebearbeiten mit dem Kran. Es ist daher			

notwendig die Arbeiten nachts durchzuführen, um nicht monatelang auf die notwendigen Genehmigungen von ENAC und ENAV für das Heben tagsüber warten zu müssen. Die Durchführung der Arbeiten in den Nachtstunden führt zu höheren Kosten für die der Lieferant ein Angebot in Höhe von € 2.800,00 erstellt hat, welches für die durchzuführenden Tätigkeiten als angemessen erachtet wird. In Anbetracht der Tatsache, dass der Betrag der Variante unter dem Gemeinschaftsschwellenwert und unter 10 % des ursprünglichen Vertragswertes liegt, und in Anbetracht der Tatsache, dass die in der Variante genannten Dienstleistungen keine Änderung im Hinblick auf die Art des Vertrags Nr. 1002200107 mit sich bringen, werden die Änderungen des genannten Vertrages von Seiten der SIAG gemäß Artikel 48 co. 4 L.P. 16/2015 und Artikel 106 co. 2 D.Lgs. 50/2016 durchgeführt.

Testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica / Text, der mit Hilfe von maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt wurde)

ANALISI DI MERCATO E COSTI - MARKTANALYSE UND KOSTEN

Tale soluzione è legata al lavoro in corso d'opera di sostituzione delle batterie condensanti già precedentemente formalizzato e assegnato. La stima del valore dell'acquisto è stata fatta tenendo in considerazione il costo di noleggio gru e mezzi propedeutici a montaggio gru, l'aumento dei costi di manodopera per lavorazioni notturne.

Diese Lösung ist mit den laufenden Arbeiten verbunden, um die bereits zuvor formalisierten und zugewiesenen Verflüssigerschlangen zu ersetzen. Die Schätzung des Anschaffungswerts erfolgte unter Berücksichtigung der Kosten für die Anmietung von Kränen und Vorbereitungsmitteln für die Kranmontage, die Erhöhung der Arbeitskosten für den Nachtbetrieb.

Testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica / Text, der mit Hilfe von maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt wurde)

OPERATORE ECONOMICO - WIRTSCHAFTSTEILNEHMER

☒	Stesso fornitore - Gleicher Lieferant
☐	Fornitore diverso - Verschiedener Lieferant
NOME - NAME	Stulz S.p.a.
P.IVA - MWST.	02165760238
C.F. - ST.NR.	02165760238
SEDE LEGALE RECHTSITZ	Via E. Torricelli n. 3 – 37067 Valeggio sul Mincio (VR)
PEC- ZEP	stulzspa@pec.it
REFERENTE ANSPRECHPARTNER	

FINANZIAMENTO - FINANZIERUNG

Programma annuale - Jahresprogramm		☐ SI/JA - ID:	☐ NO/NEIN
☒	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert		
☐	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag		

INFORMAZIONI SULLA FATTURAZIONE - ANGABEN BEZÜGLICH DER FAKTURIERUNG

Penali - Pönale	☐ SI/JA	☐ NO/NEIN
-----------------	--------------------------------	----------------------------------

Modalità di fatturazione / Art und Weise der Fakturierung			☒ posticipata in unica soluzione / einmalig nachträglich	
Assegnazione costi / Kostenzuweisung				
Numero piano Nummer Plan	Centro di costo Kostenstelle	Conto Konto	%	Importo fisso Fixbetrag
R001 - RUN_0764	10PR0003	T025400000	100,00	€ 2.800,00
SCELTA DELLA PROCEDURA / BEGRÜNDUNG FÜR DIE WAHL DES VERFAHRENS				
TIPOLOGIA DI MODIFICA E/O VARIANTE DURANTE IL PERIODO DI VALIDITÀ DEL CONTRATTO ART DER AUFTRAGS-ÄNDERUNG UND VARIANTEN WÄHREND VERTRAGES				
☒	Modifica che non supera la soglia comunitaria e che non supera il 10% del valore iniziale del contratto. Tale modifica non altera la natura complessiva del contratto. il valore è accertato sulla base del valore complessivo netto delle successive modifiche. (art. 48 co. 4 L.P. 16/2015 e art. 106 co. 2 D.Lgs. 50/2016) Änderung, die die EU-Schwelle und 10% des ursprünglichen Auftragswert nicht übersteigt. Der Gesamtcharakter des Auftrags darf sich allerdings aufgrund der Änderung nicht verändern. (Art. 48 Abs. 4 L.G. 16/2015 und Art. 106 Abs. 2 GvD. 50/2016)			
ALLEGATI - ANLAGE				
☒	Ricevuta CIG			
Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher				
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix				
Autorizzazione / Genehmigung				
Direttore Generale Generaldirektor Gasslitter Stefan				

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.a / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☐ SI / JA

☒ NO / NEIN